

PIANO TRIENNALE DI PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE E PER LA TRASPARENZA

AI SENSI DELLA LEGGE N. 190 DEL 06.11.2012

ALLEGATO 3

**MAPPA / REGISTRO DEI RISCHI CON
LE AZIONI PREVENTIVE E CORRETTIVE, TEMPI E
RESPONSABILITÀ**

Anni 2021-2023

DREIJAHRESPLAN ZUR KORRUPTIONSPRÄVENTION UND DER TRANPARENZ

IM SINNE VON GESETZ NR. 190 VOM 06.11.2012

ANLAGE 3

**RISIKOKATALOG/VERZEICHNIS DER RISIKEN
VORBEUGE- UND KORREKTURMAßNAHMEN,
ZEITPLAN UND VERANTWORTUNG**

Jahre 2021-2023

Ufficio/Amt A.1 Struttura organizzativa del Sindaco - Organisationseinheit des Bürgermeisters

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			in atto bereits umgesetzt	Direttore Generale-interim A. Travaglia	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
--------	---------	-------------------------------------	--	------------------------	--	---

Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			in atto bereits umgesetzt	Direttore Generale-interim A. Travaglia	
------------------	---------------------------------------	--	--	------------------------------	---	--

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			in atto bereits umgesetzt	Direttore Generale-interim A. Travaglia					

Segreteria Generale/Generalsekretariat

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
1	Rilascio pareri/Ausstellung Gutachten						2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei tempi di evasione istanze	Überwachung der Bearbeitungszeit der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					
N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
2	Rimborso spese e liquidazione delle parcelle		Rückerstattung der Auslagen und Auszahlung der Honorare				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Scarso controllo del servizio erogato	Mangelnde Kontrolle der erbrachten Dienstleistung	Controllo formale e sostanziale	Formelle und substanziale Kontrolle	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					
		Valutazione della congruità	Beurteilung der Angemessenheit	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					
		Attestato scritto e motivato dell'avvocato	Schriftl. und begründete Bescheinigung des Anwalts/der Anwältin	già in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					
N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse			in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					
N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				

T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse			in atto bereits umgesetzt	A. Travaglia					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3 x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		
			Tempistica Zeitplan
			responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme
			note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
			A. Travaglia

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro	3 x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		
			Tempistica Zeitplan
			responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme
			note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
			A. Travaglia

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 20	Trasversali - Controlli amministrativi	Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		
			Tempistica Zeitplan
			responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme
			note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
			A. Travaglia

Segreteria Generale/ Generalsekretariat

Ufficio/Amt: S.1. Ufficio di supporto al Segretario generale e al Direttore Generale/Amt zur Unterstuetzung des Generalsekretär und des Generaldirektors

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
3	Gestione notifiche			Verwaltung der Zustellungen			2	x	1	2
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Essere notiziati rispetto ai tempi di evasione		Information bezüglich Bearbeitungsdauer	già in atto bereits umgesetzt	F. Petilli				
		Gestione archivio informatico dell'workflow		Verwaltung des elektronischen Archivs der Arbeitsabläufe	già in atto bereits umgesetzt	F. Petilli				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					F. Petilli				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					F. Petilli				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)		
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)	1	x	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			F. Petilli	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben

Ufficio/Amt: A.3 Corpo di polizia municipale/Stadtpolizeikorps

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
4	Controlli annonaria/commercio			Kontrollen der Lebensmittelpolizei/Handelspolizei			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
5	Servizi di vigilanza			Überwachungsdienste			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Piano di turnazione di tempi e luoghi (ordine di servizio)	Planung einer Rotation in Bezug auf das Wann und Wo (Dienstanweisung)	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
6	Attività Polizia Giudiziaria			Tätigkeiten der Gerichtspolizei			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Bewertungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					
		Rispetto dell'iter previsto della normativa	Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Vorgehensweise	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
7	Gestione degli incidenti stradali e dei fascicoli relativi			Verwaltung der Verkehrsunfälle und der entsprechenden Akten			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Creazione di supporti operativi per il rilevamento degli infortuni stradali e per i provvedimenti conseguenti	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Unfallerhebungen und die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
8	Gestione dell'iter dei verbali per infrazioni al codice della strada			Verwaltung des Amtswegs der Protokolle wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dolosa delle valutazioni	Vorsätzlich uneinheitliche Bewertung	Monitoraggio dei verbali annullati	Überwachung der aufgehobenen Protokolle	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei ricorsi e al loro esito	Überwachung der Rekurse und ihres Ausgangs	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei verbali che per motivi temporali risultano prescritti	Überwachung der Protokolle, die aus zeitlichen Gründen verjähren	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
9	Gestione della videosorveglianza del territorio			Verwaltung der Videoüberwachung des Gemeindegebiets			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Violazione della protezione dei dati personali (data breach)	Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten (data breach)	Regolamento sulla videosorveglianza	Verordnung über die Videoüberwachung	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					
Violazione della protezione dei dati personali (data breach)	Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten (data breach)	Tracciabilità degli accessi (log di sistema)	Nachvollziehbarkeit der Zugriffe (Systemlog)	già in atto bereits umgesetzt	S. Ronchetti					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Ronchetti						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Ronchetti						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Ronchetti						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen				2	x	1	2

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Ronchetti	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen				3	x 1 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Ronchetti		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Ronchetti		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 22	Trasversale - Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi	Bereichsübergreifend – Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse				3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Ronchetti		

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung 1 Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				J. Neumair	

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.1 Personale/Amt für Personalwesen

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
10	Selezione/reclutamento del personale		Auswahl/Anwerbung des Personals			2	x	2	4			
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der neuen Stellenangebote	Verifica conoscenza modalità e tempistica di pubblicazione dei bandi di selezione da parte degli operatori	Überprüfung der Kenntnisse des Personals über die Modalitäten und Fristen für die Veröffentlichung der Auswahlverfahren	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							
		Pubblicazione sul sito internet e sul Bollettino Ufficiale della Regione	Veröffentlichung auf der Website der Stadtgemeinde und im Amtsblatt der Region	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							
Disomogeneità delle valutazioni durante la selezione	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl	Definizione di criteri di selezione per le diverse tipologie di assunzione, anche per quelle a tempo determinato	Festlegung von Auswahlkriterien für die verschiedenen Aufnahmeformen, auch für die befristeten Aufnahmen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							
		Definizione di criteri per la composizione delle commissioni e verifica che chi vi partecipa non abbia legami parentali con i concorrenti	Festlegung von Kriterien für die Zusammensetzung der Prüfungs- kommissionen und Überprüfung der Kommissionsmitglieder auf etwaige verwandtschaftliche Beziehungen zu den Kandidatinnen und Kandidaten	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							
		Ricorso a criteri statistici casuali nella scelta dei temi o delle domande	Rückgriff auf die Methode der Zufallsauswahl bei der Zusammenstellung der Themen oder der Fragen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Überprüfung der Erfüllung der Voraussetzungen	Creazione di supporti operativi per l'effettuazione dei controlli dei requisiti	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Überprüfung der Voraussetzungen	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher							

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
11	Autorizzazione attività aggiuntive			Genehmigung von Nebentätigkeiten			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Elaborazione di criteri predefiniti	Ausarbeitung fester Kriterien		già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
12	Procedimenti disciplinari			Disziplinarverfahren			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Nomina di un organo tecnico collegiale composta da 3 membri per l'applicazione delle sanzioni disciplinari	Ernennung eines aus 3 Mitgliedern bestehenden kollegialen Fachgremiums für die Verhängung von Disziplinarstrafen		già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
13	Valutazione del personale						2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni del personale	Nicht einheitliche Bewertung des Personals	Criteri predefiniti per la valutazione e relativa griglia per la valutazione del personale (previsto dalla legge)	Bestimmung fester Kriterien und Verwendung eines entsprechenden Personalbewertungsbogens (gesetzlich vorgesehen)		già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
14	Acconti TFR			Vorschüsse auf die Abfertigung			1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione		Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Procedura formalizzata	Formalisierung des Verfahrens	già in atto bereits umgesetzt	M.C. Obkircher				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M.C. Obkircher				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M.C. Obkircher				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro					2 x 2 4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M.C. Obkircher	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)					1 x 3 3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M.C. Obkircher	

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.4 Ufficio servizi demografici/Amt für demographische Dienste

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
15	Gestione degli accertamenti relativi alla residenza			Verwaltung der Wohnsitzüberprüfungen			2	x	2	4	
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste			Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Assenza di criteri di campionamento		Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Formalizzazione dei controlli di tutte le situazioni Rifacimento del controllo a campione, a cura di altro dipendente, degli accertamenti eseguiti. Rotazione annuale delle zone assegnate a ciascun agente accertatore.			Formalisierung der Prüfungsabläufe bei sämtlichen Sachverhalten. Nachträgliche, stichprobenartige Überprüfung der Erhebungsergebnisse durch einen anderen Bediensteten. Jährliche Neuzuweisung der Kontrollgebiete an die Erhebungsbeamten nach dem Rotationsprinzip.	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			
Non rispetto delle scadenze temporali		Nichteinhaltung der Fristen	Essere notiziati rispetto ai tempi di evasione			Information bezüglich Bearbeitungsdauer	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			
			Gestione archivio informatico			Verwaltung des Archivs der Arbeitsabläufe	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
16	Pratiche inerenti il diritto di soggiorno			Akten über die Aufenthaltsgenehmigung			3	x	2	6	
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste			Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità dei comportamenti		Uneinheitliches Vorgehen	Elaborazione checklist per uniformare il modo di procedere			Ausarbeitung einer Checkliste zur Vereinheitlichung des Vorgehens	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati		Nicht einheitliche Überprüfung der angegebenen Voraussetzungen	Utilizzo di una griglia per il controllo dei requisiti			Verwendung eines Rasters bei der Überprüfung der Voraussetzungen	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati		Unzureichende Überprüfung der von den Personen erklärten Voraussetzungen	Introduzione di un controllo a campione da parte di altro ufficiale d'anagrafe, diverso da quello che ha esaminato e chiuso la pratica.			Durchführung von stichprobenartigen Kontrollen, die von einem anderen Meldeamtsbeamten vorgenommen werden, als jenem, der den entsprechenden Fall bearbeitet und abgewickelt hat.	già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
17	Gestione archivio servizi demografici e di stato civile			Verwaltung des Archivs der demografischen Dienste und des Standesamtes			2	x	1	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Fuga di notizie di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen	Formalizzazione di una linea guida che identifichi le modalità di richiesta di accesso a dati anagrafici e di stato civile Controllo periodico tramite CED degli accessi da parte delle persone/enti autorizzati	Formalisierung der Modalitäten für den Antrag auf Zugang zu denmeldeamtlichen und standesamtlichen Daten. Regelmäßige Überprüfung der von den ermächtigten Personen/Institutionen getätigten Zugriffe durch das IT-Amt.	Già in atto bereits umgesetzt	M. Buonfrate					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					M. Buonfrate				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					M. Buonfrate				

Ripartizione I Affari generali e personale/Abteilung I Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen
Ufficio/Amt: 1.5 Ufficio organizzazione e formazione/Amt für Organisation und Weiterbildung

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste				Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						già in atto bereits umgesetzt	C. Caravaggi			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste				Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						già in atto bereits umgesetzt	C. Caravaggi			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken		Azioni o misure preventive previste				Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						già in atto bereits umgesetzt	C. Caravaggi			

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Sartori			

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami					1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
vedi trasversale		Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				D. Sartori			

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.2 – Ufficio gestione e sviluppo delle tecnologie dei sistemi informativi/Dienststelle für das territoriale Informationssystem

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
18	Manutenzione software e impianti telefonici		Instandhaltung der Software und Telefonanlagen			2	x	1	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità di valutazione nella individuazione del contraente	Nicht einheitliche Bewertung der Auftragnehmer	Si procede all'acquisto dei servizi mediante convenzioni oppure laddove sia più vantaggioso attraverso procedure negoziate che riprendono i parametri delle convenzioni.	Die Beschaffung von Dienstleistungen erfolgt weiterhin über Vereinbarungen oder, wo dies günstiger ist, über Verhandlungsverfahren, die inhaltlich den Vereinbarungskriterien entsprechen.	già in atto bereits umgesetzt	M.Torresani				
Scarso controllo del servizio erogato	Unzureichende Überprüfung der erbrachten Dienstleistung	Stesura di capitolati di gara che prevedono la qualità e la quantità delle prestazioni attese Ci si attiene alle SLA (service level agreement) previste nelle convenzioni.	Bei der Ausarbeitung der Verdingungsordnungen wird die Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistungen genau festgelegt. Dabei orientieren wir uns an den <i>Service Level Agreements (SLA)</i> von Vereinbarungen.	già in atto bereits umgesetzt	M.Torresani				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
19	Gestione password e accesso a dati sensibili – amministratore di sistema		Verwaltung der Passwörter und Zugang zu sensiblen Daten – Systemadministrator			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Fuga di notizie di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen	Documento controfirmato per espresso rispetto della normativa e aggiornamento dei documenti a fronte di eventuali avvicedamenti di personale.	Durch Gegenzeichnung eines Dokuments wird ausdrücklich bestätigt, dass die gesetzlichen Bestimmungen eingehalten wurden. Aktualisierung des Dokuments bei Personalwechsel.	già in atto bereits umgesetzt	M.Torresani				
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung								

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro							
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M.Torresani					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €			Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro							
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M.Torresani					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen							
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M.Torresani					

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo/Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.3 – Ufficio partecipazione e decentramento – Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3 x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen				3 x 1 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale	Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde				2 x 1 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Angeli	

Ripartizione II – Programmazione, Controllo e Sistema informativo//Abteilung II – Planung, Steuerung und Informationssystem

Ufficio/Amt: 2.4 – Ufficio statistica e tempi della città/Amt für Statistik und Zeiten der Stadt

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro	3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Profanter	

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
20	Apposizione parere di regolarità contabile			Ausstellung des Gutachtens über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarso controllo	Unzureichende Überprüfung	Controfirma del responsabile di tutte le delibere e determinate che comportano spese o entrate per il Comune	Gegenzeichnung seitens des Verantwortlichen aller Beschlüsse und Verfügungen der Führungskräfte, die mit einer Ausgabe oder einer Einnahme der Stadtgemeinde verbunden sind	già in atto bereits umgesetzt	F. Bovolon					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
21	Controlli adempimenti anticorruzione e trasparenza delle società/enti controllati dal Comune			Antikorruptions- und Transparenzakontrollen der Gesellschaften und Körperschaften mit Gemeindebeteiligung			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Mancata attuazione degli adempimenti relativi alla disciplina anticorruzione	Maßnahmen der Korruptionvorbeugungs vorschriften nicht umgesetzt	Invio informativa periodica di sintesi sulla disciplina e verifica adempimenti con scambio di corrispondenza	Übermittlung eines periodischen Informationsbogens über den Vorschriften und Überprüfung mittels Schriftverkehr	già in atto bereits umgesetzt	F. Bovolon					
Mancata pubblicazione dei dati relativi alla disciplina della trasparenza	Veröffentlichung der Daten bezüglich den Transparenzvorschriften nicht eingehalten	Verifica periodica sull'aggiornamento dei dati nella sezione trasparenza delle società/enti controllati/partecipati	regelmäßige Kontrolle der veröffentlichten Daten unter „Transparente Verwaltung“ der Website der gemeindebeteiligten Gesellschaften und Körperschaften	già in atto bereits umgesetzt	F. Bovolon					

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel
Ufficio/Amt: 3.2 – Ufficio tributi/Steueramt

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
22	Controlli / accertamenti I.M.I		Kontrollen/Ermittlungen bezügl. GIS			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Identificazione delle azioni di controllo annuale anche mediante incroci informatici con diverse banche dati e/o tramite l'attività di bonifica.	Festlegung der jährlichen Kontrolltätigkeit auch mittels Vergleich der elektronisch erfassten Daten aus verschiedenen Datenbanken und/oder mittels Datenbonifizierung.	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler				
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per i controlli da effettuare	Formalisierung einer Richtschnur für die durchzuführenden Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
23	Controlli / accertamenti imposta di soggiorno		Kontrollen/Ermittlungen bezügl. Aufenthaltsabgabe			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per i controlli sul rispetto della normativa	Formalisierung einer Richtschnur für die Kontrollen über die Einhaltung der Gesetzesbestimmungen	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler				

N.	Processo		Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
24	Contenzioso tributario		Steuerstreitigkeiten	1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni		Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione di linee guida per la gestione del contenzioso	Formalisierung einer Richtschnur für die Verwaltung der Steuerstreitigkeiten	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	
Non rispetto delle scadenze temporali		Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	S. Pichler	

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel
Ufficio/Amt: 3.3 – Ufficio contabilità/Buchführungsamt

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
25	Controlli / accertamenti entrate pagate			Kontrollen/Ermittlung bezahlte Einnahmen			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung Fristen	der Monitoraggio dei tempi di evasione dei controlli	Überwachung der Zeit, die für die Kontrollen/Ermittlungen benötigt wird		già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
26	Pagamento fatture fornitori			Bezahlung der Rechnungen der Lieferanten			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung Fristen	der Circolare per il pagamento puntuale delle fatture	Rundschreiben für die pünktliche Rechnungsbegleichung		già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini				
		Monitoraggio dell'ordine cronologico dei tempi di liquidazione, per tipologia di fattura	Überwachung der Einhaltung einer chronologischen Reihenfolge bei der Rechnungsbegleichung, geordnet nach Art der Rechnung		già in atto bereits umgesetzt	M. Zampini				

Ripartizione III – Amministrazione delle risorse finanziarie/Abteilung III/Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel

Ufficio/Amt: 3.4 – Ufficio economato e provveditorato/Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture >150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen > 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Crescini			

Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
27	Incasso dei proventi da vendite delle farmacie comunali		Einhebung der Gewinne der Gemeindeapotheken			2	x 2 4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Errato incasso		Falsche Einhebung	Controllo giornaliero del fondo cassa assegnato alla farmacia	tägliche Kontrolle des zugewiesenen Kassenbestandes der Apotheke	A decorrere dal 01.10.2020	C.A. Librera	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2 x 2 4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2 x 2 4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €		Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera					

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €		Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera					

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera					

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati		Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				

Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera	
------------------	--------------------------------------	--	--	--	--------------	--

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				C.A. Librera	

Ripartizione IV - Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.2 – Ufficio famiglia – donna, gioventù e promozione sociale/Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Santoro		

**Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.3 – Ufficio servizi funerari e cimiteriali/Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienst – Gesundheitswesen**

28	onoranze funebri			Bestattungen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen			Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Fuga di notizie di informazioni riservate	Durchsickern vertraulicher Informationen	Controllo a campione e formazione del personale	Stichproben und Weiterbildung des Personals			già in atto bereits umgesetzt	M. Trincanato			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
29	Rilascio di autorizzazioni e concessioni cimiteriali			Ausstellung von Ermächtigungen und Friedhofskonzessionen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen			Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione nel regolamento cimiteriale	Formalisierung der Friedhofsverordnung			già in atto bereits umgesetzt	M. Trincanato			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen			Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse							M. Trincanato		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Trincanato					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				T. Marcolin					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				M. Trincanato					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				

Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Trincanato	
------------------	---------------------------------------	--	--	--	---------------	--

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 11	Trasversale - Incasso tariffe	Bereichsübergreifend – Einhebung von Gebühren			1	x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Trincanato	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				M. Trincanato	

Ripartizione IV – Servizi alla comunità locale/Abteilung IV – Abteilung für die Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Ufficio/Amt: 4.4 – Ufficio scuola e tempo libero/Amt für Schule und Freizeit

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
30	Gestione appalti (soggiorni climatici)		Vergabeverwaltung (Ferienaufenthalte im Sommer)			1	x	1	1			
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nelle richieste di offerte della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Einladungen zur Vorlage eines Angebots	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
31	Gestione appalti (mensa)		Verwaltung der Auftragsvergabe (Mensa)			2	x	2	4			
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen von Kriterien für die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nelle richieste di offerte della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Einladungen zur Vorlage eines Angebots	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	P. Caleffi							
N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto)						

						Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici		Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		P. Caleffi

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		P. Caleffi

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitoli per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Caleffi						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				P. Caleffi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				P. Caleffi					

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.1 – Ufficio gestione del territorio/Amt für die Verwaltung des Gemeindegebiets

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
32	Rilascio di pareri edili preventivi			Ausstellung von Vorgutachten im Bauwesen			2	x	1	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen		Procedura formalizzata di gestione dell'iter con creazione banca dati dei pareri rilasciati (FAQ)	Formalisierung der Arbeitsabläufe und Erstellung einer Datenbank der ausgestellten Gutachten (FAQ)	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
			Monitoraggio dei tempi di evasione istanze	Überwachung der Bearbeitungszeit der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
33	Controllo della segnalazione di inizio di attività edilizie ed asseverazioni			Kontrolle der Baubeginnmeldungen und der Erklärungen im Sinne von Art. 98 des Landesgesetzes Nr. 13/1997			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen		Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
			Codificazione dei criteri di controlli sulle dichiarazioni	Kodifikation der Kriterien zur Kontrolle der Erklärungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen		Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità dell'operato	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Arbeitsabläufe ermöglicht	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				
			Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken				

N.	Processo		Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
34	Gestione degli atti abilitativi (concessioni edilizie, permessi di costruire, autorizzazioni paesaggistiche, agibilità edilizia, ecc.)		Verwaltung der Ermächtigungen (Baukonzessionen, Baugenehmigungen, Landschaftsschutzermächtigungen, Benutzungsbewilligungen usw.)	3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
		Codificazione dei criteri di affidamento delle pratiche	Kodifikation der Kriterien für die Anvertrauung der Akten	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
		Compilazione di check list puntuale per istruttoria	Ausfüllen einer genauen Checkliste für die Sachverhaltsermittlung	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
		Previsione di pluralità di firme sull'istruttoria (sulla concessione)	Einführung der Verpflichtung zur Unterzeichnung der Untersuchungsakten (der Konzessionen) durch mehrere Personen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Pubblicizzazione del calendario sedute commissione e tempi minimi per la presentazione o integrazione delle pratiche	Veröffentlichung des Sitzungskalenders der Baukommission und der Fristen für die Einreichung und Ergänzung der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
		Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità delle istanze e tenga conto dell'ordine cronologico di arrivo salve motivate eccezioni	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Anträge ermöglicht und das – begründete Ausnahmen ausgenommen – die chronologische Reihenfolge, in der die Anträge gestellt werden, berücksichtigt	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
		Monitoraggio periodico dei tempi di evasione istanze, per tipologia di procedimento	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die – geordnet nach der Art des Verfahrens – für die Bearbeitung der Anträge benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		
Commissurazione non corretta – aggiornata o non adeguata degli	Nicht korrekte aktualisierte oder angemessene	Pubblicazione delle tabelle parametriche per la determinazione degli oneri a cura del Comune	Veröffentlichung der Parametertabellen, die als Grundlage für die Festlegung der	già in atto bereits umgesetzt			

oneri dovuti rispetto all'intervento edilizio da realizzare, per favorire eventuali soggetti interessati	Berechnung der Gebühren im Verhältnis zur geplanten baulichen Maßnahme zum Zwecke der Bevorzugung		Gebühren durch die Stadtverwaltung dienen		D. Eisenstecken	
--	---	--	---	--	-----------------	--

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
35	Gestione degli abusi edilizi (pratiche sanatoria, segnalazioni di parte, ecc.)			Verwaltung der Bauvergehen (Sanierungen, Meldungen usw.)			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti consequenti	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken					
		Formalizzazione di criteri per la verifica di ufficio	Formalisierung der Kriterien für die Überprüfung von Amts wegen	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken					
Disomogeneità dei comportamenti	Uneinheitliches Vorgehen	Formalizzazione degli elementi minimi da rilevare nell'eventuale sopralluogo per la definizione del verbale	Formalisierung der Mindestvoraussetzungen, die bei einer Besichtigung gegeben sein müssen, damit ein Protokoll aufgenommen wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken					
Comportamento temporale	Zeitliches Vorgehen	Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
36	Idoneità alloggiativa			Bewohnbarkeit			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Procedura formalizzata a livello di Ente	Formalisierung des Verfahrens auf Körperschaftsebene	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Eisenstecken		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Eisenstecken		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Zugangs zu den Akten	1	x	1	1	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei tempi di evasione istanze	Überwachung der Bearbeitungszeit der Anträge	già in atto bereits umgesetzt	D. Eisenstecken		

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.2 – Ufficio mobilità/Amt für Mobilität

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
37	Gestione della videosorveglianza del territorio			Verwaltung der Videoüberwachung des Gemeindegebiets				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Violazione della privacy		Datenschutzverletzung	Approntamento linee guida sulla videosorveglianza	Bearbeitung der Richtlinien über die Videoüberwachung	già in atto bereits umgesetzt	I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Indagine di mercato e sistema rotazione incarichi			I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Nessun incarico assegnato			I. Moroder	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2	x	2	4	
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Gare su bandi alto adige			I. Moroder	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung der Meldungen und Reklamationen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Inserimento sempre in SENSOR			I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Non di diretta competenza			I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Rilascio solo con programmi informatici (agit, freccia...)			I. Moroder					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse	Controllo cronogramma			I. Moroder					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				I. Moroder		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 23.1	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 75.000 euro e inferiori a 100.000 euro	Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 75.000 Euro und unter 100.000 Euro				3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureiche nde Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 5 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettante del provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusssentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		

		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente di nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 23.2	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 100.000 euro fino alla soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 100.000 Euro bis zum EU-Schwellenwert			3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 10 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettante del provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui	Der Amtsdirektor führt	In fase di attuazione	vedasi singoli uffici	

		procedimenti svolti	Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	Umsetzungsphase	siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente di nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

**Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.3 – Ufficio tutela dell’ambiente e del territorio/Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums**

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
38	Controlli ambientali		Umweltkontrollen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità della valutazioni	Nicht einheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per effettuazione dei controlli Rotazione delle zone degli agenti Formazione con riunioni periodiche degli agenti Esecuzione a campione di controlli in coppia con il coordinatore o con accoppiamenti diversi	Schaffung von unterstützenden Hilfsmitteln für die Durchführung der Kontrollen. Rotation der Gebiete. Schulung durch regelmäßige Besprechungen der Beauftragten. Durchführung von Stichprobekontrollen zu zweit gemeinsam mit dem Koordinator oder durch Veränderung der Teams	già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
39	Rilascio dei pareri urbanistici preventivi		Ausstellung raumordnerischer Präventivgutachten			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Procedura formalizzata con creazione banca dati dei pareri rilasciati Modulistica allineata tra i tecnici Confronto tra i tecnici	Formalisierung der Arbeitsabläufe und Erstellung einer Datenbank der ausgestellten Gutachten. Einheitliche Formblätter für die Techniker. Erfahrungsaustausch zwischen den Technikern	già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici		Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)						
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini			

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)					
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)					
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)					
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)				Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)				2	x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	R. Spazzini					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x 3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Spazzini					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23.1	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 75.000 euro e inferiori a 100.000 euro			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 75.000 Euro und unter 100.000 Euro				3	x 2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 5 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarie rispettate del provvedimento di ammissione ed	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV-Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

		esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23.2	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 100.000 euro fino alla soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 100.000 Euro bis zum EU-Schwellenwert				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste				Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 10 inviti.				Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettive del provvedimento di ammissione ed				Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

		esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und /-entwicklung
Ufficio/Amt: 5.6 – Ufficio pianificazione territoriale/Amt für Raumplanung

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
40	Approvazione e modifica degli strumenti urbanistici		Genehmigung und Änderung der Raumordnungsinstrumente			1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	vorgesehene Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	1. Procedura formalizzata per la gestione dell'attività 2. Individuazione da parte del Consiglio comunale degli obiettivi generali del Piano di sviluppo territoriale comunale (Masterplan) e delle scelte pianificatorie; 3. Istruttoria tecnica interdisciplinare; 4. Motivazione puntuale delle decisioni di accoglimento e/o di rigetto delle richieste;	1. Formalisierung des Verwaltungsverfahrens; 2. Festlegung durch den Gemeinderat der allgemeinen Zielsetzungen des räumlichen Entwicklungsplanes (Masterplan) und der Planungsentscheidungen; 3. bereichsübergreifende technische Ermittlung; 4. genaue Begründung für die Entscheidungen betreffend Ablehnung und/oder Annahme der Gesuche;	già in atto bereits umgesetzt	Interim P. Bellenzier				
Disomogeneità nell'attivazione delle procedure	nicht einheitliche Einleitung der Verfahren	1. Stesura e presentazione periodica (semestrale) alla giunta di un workflow delle singole richieste pervenute ; 2. Attenta verifica del rispetto degli obblighi di pubblicazione di cui alla normativa provinciale; 3. Motivazione puntuale delle decisioni di accoglimento e/o di rigetto delle richieste; 4. monitoraggio sugli esiti dell'attività istruttoria;	1. Niederschrift der Arbeitsabläufe für die einzelnen eingegangenen Gesuche und halbjährliche Vorlage vor dem Stadtrat; 2. genaue Überprüfung der Einhaltung der Veröffentlichungspflichten gemäß der Landesbestimmungen; 3. genaue Begründung für die Entscheidungen betreffend Ablehnung und/oder Annahme der Gesuche; 4. Kontrolle der Ergebnisse der Ermittlungstätigkeit;	già in atto bereits umgesetzt	Interim P. Bellenzier				
Istruttoria non sufficientemente approfondita del piano da parte del responsabile del procedimento	Bei der Bearbeitung der Pläne durch den Verfahrensverantwortlichen wird nicht genau genug vorgegangen	Monitoraggio sugli esiti dell'attività istruttoria delle osservazioni presentate dai privati. Massima trasparenza degli atti, anche istruttori, al fine di rendere evidenti e conoscibili le scelte operate	Überwachung der Bearbeitungsschritte mit Blick auf die von Privaten eingereichten Einwände. Maximal transparente Führung der Akten und auch der Bearbeitungsunterlagen, damit Entscheidungen verständlich und nachvollziehbar werden	già in atto bereits umgesetzt	Interim P. Bellenzier				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				Interim P. Bellenzier					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				Interim P. Bellenzier					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				Interim P. Bellenzier					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €			Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				Interim P. Bellenzier					

**Ripartizione V – Pianificazione e sviluppo del territorio/ Abteilung V – Abteilung für Raumplanung und -entwicklung
Ufficio/Amt: 5.7 – Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia / Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie**

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale –Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen		3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Sascor		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)		2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Sascor		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)	Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)		2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				E. Sascor		

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €		Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro			3	x 2 6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €		Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro			3	x 2 6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2		Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen				

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €		Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro			2	x 2 4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Sascor						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 23.1	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 75.000 euro e inferiori a 100.000 euro			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 75.000 Euro und unter 100.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 5 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter						
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispett.te del	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und der Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter						

		provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Vertragsabschlussentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità di valutazione individuazione contraente	Nicht einheitliche Bewertung der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 23.2	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 100.000 euro fino alla soglia comunitaria		Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 100.000 Euro bis zum EU-Schwellenwert		3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 10 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarie rispett.te del	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und der Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

		provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Vertragsabschlussentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	Nicht einheitliche Bewertung der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2			Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Berantelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Berantelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				S. Berantelli	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)			2	x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Berantelli			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Berantelli			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge			2	x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Berantelli			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Berantelli				

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.1 – Ufficio Sicurezza del Lavoro/ Amt fuer für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 7	Trasveral - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1 x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		G. Libener

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		G. Libener

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge	1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		G. Libener

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge				1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Libener						

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.3 – Ufficio opere pubbliche, Edifici /Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 7	Trasveral - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1 x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge	1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Traversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge				2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Celi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge				1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Celi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				R. Celi					

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.3 – Ufficio opere pubbliche, Edifici /Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					R. Celi				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 7	Trasveral - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1 x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge	1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		R. Celi

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge			2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				R. Celi				

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI - Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.4 – Ufficio infrastrutture ed arredo urbano/Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2			Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen							

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung der Meldungen und Reklamationen			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				S. Stringari					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				

Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Stringari	
------------------	--------------------------------------	--	--	--	--------------	--

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge			2	x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Stringari	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Stringari	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				S. Stringari	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Ufficio/Amt: 6.5 – Ufficio amministrazione dei lavori pubblici/Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €			Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					

Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	
------------------	--------------------------------------	--	--	--	--------------	--

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen				3 x 1 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge				1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				V. Tomazzoni	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					V. Tomazzoni				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse					V. Tomazzoni				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23.1	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 75.000 euro e inferiori a 100.000 euro			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 75.000 Euro und unter 100.000 Euro			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 5 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettate del provvedimento di ammissione ed	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

		esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter

N.	Processo	Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23.2	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 100.000 euro fino alla soglia comunitaria	Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 100.000 Euro bis zum EU-Schwellenwert				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste				Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 10 inviti.				Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettive del provvedimento di ammissione ed				Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

		esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“			
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten
Ufficio/Amt: 6.6 – Ufficio edilizia scolastica/Amt für Schulbau

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					D. Batelli				
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					D. Batelli				
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme		note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse					D. Batelli				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen					

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Batelli		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale - Redazione capitolati gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Batelli		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)	Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)					
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				D. Batelli		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge					

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge	2 x 3 6			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici	Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge	1 x 2 2			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)	1 x 3 3			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				D. Batelli	

Ripartizione VI – Lavori pubblici/Abteilung VI – Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Ufficio/Amt: 6.8 – Ufficio manutenzione edifici ed opere pubbliche comunali/Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)						
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Gschliesser				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)						
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Gschliesser				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro						
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi Trasversale		Siehe bereichsübergreifende Prozesse				G. Gschliesser				

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		G. Gschliesser

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 7	Trasversale - Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend - Abfassung der Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	1 x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi Trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse		G. Gschliesser

Ripartizione VII – Servizi culturali/Abteilung VII – Abteilung für Kultur

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
41	Acquisto di beni storici-artistici e culturali		Ankauf von Gütern mit kunsthistorischem und kulturellem Wert			1 x 2 2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Alterazione della concorrenza	Wettbewerbsverzerrung	Trasparenza nella motivazione della scelta	Transparenz bei der Begründung der Wahl	già in atto bereits umgesetzt	A. Vittorio	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A. Vittorio	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio						

	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale			Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				A. Vittorio					

Ripartizione VII – Servizi culturali/Abteilung VII – Abteilung für Kultur
Ufficio/Amt 7.1 – Ufficio cultura – Amt für Kultur

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi–servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2	x	2	4	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste	2	x	3	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale			Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde			2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Bernardi					

**Ripartizione VII – Servizi culturali/ Abteilung VII – Abteilung für Kultur
Ufficio/Amt 7.4 – Ufficio biblioteche – Amt für Bibliothekswesen**

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi						

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €	Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro	3	x	2	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2	x	2	4	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi		

Ccatena	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	2	x	3	6	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				E. Filippi		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen				Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						E. Filippi			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen				Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						E. Filippi			
		Stesura di linee guida per l'accesso	Erarbeitung von Richtlinievorgaben für den Zugriff							

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen				Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse						E. Filippi			

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici		Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)		Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				U. Pichler	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture			Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture sportive			Bereichsübergreifend –Benutzung von Sälen sowie von Anlagen und Einrichtungen für den Sport				2	x	1	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 19	Trasversale - Incasso canoni			Bereichsübergreifend – Einhebung der Mieten				1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali			Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				U. Pichler						

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.1 – Ufficio patrimonio – Amt für Vermögen

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
42	Acquisti e alienazioni patrimoniali		Erwerb und Veräußerung von Gemeindevermögen			1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione della procedura di alienazione	Formalisierung des Veräußerungsverfahrens	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
		Stima per tutti gli acquisti e vendite	Schätzung für jeden Erwerb und für jede Veräußerung	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
		Pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ente degli esiti delle procedure ad evidenza pubblica per la cessione/acquisizione di diritti reali	Bekanntmachung der Ergebnisse der öffentlichen Ausschreibungen für die Veräußerung bzw. den Erwerb von dinglichen Rechten	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
		Istituzione di un Tavolo permanente con l'Ufficio Estimo della Provincia finalizzato a confronti trasversali su metodi di stima, parametri e voci di maggior rilievo.	Einrichtung einer ständigen Arbeitsgruppe, an der auch das Landes schätzamt beteiligt ist, für einen wechselseitigen Austausch über Schätzmethoden, Kriterien und die wichtigsten Schätzposten.	In atto dal 2019 ab 2019	C. Longano	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
43	Alienazione di beni mobili e di diritti		Veräußerung von beweglichen Gütern und Rechten			1 x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Formalizzazione della procedura di alienazione (Regolamento di contabilità).	Formalisierung des Veräußerungsverfahrens (Buchhaltungsverordnung)	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	
		Stima per tutte le vendite				
Scarsa trasparenza/poca	Mangelnde Transparenz/unzureichende	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare sul	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung auf der	già in atto bereits umgesetzt	C. Longano	

pubblicità dell'opportunità	nde Bekanntmachung der Gelegenheit	sito internet	Website der Stadtgemeinde			
-----------------------------	------------------------------------	---------------	---------------------------	--	--	--

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro			3 x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €	Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro				3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro				2	x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2	x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano		

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse					C. Longano				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs			1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse					C. Longano				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse					C. Longano				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse					C. Longano				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				C. Longano					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale - Incasso canoni			Bereichsübergreifend – Einhebung der Mieten			1	x	2	2
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			già in atto bereits umgesetzt	C. Longano					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 20	Trasversale - Controlli amministrativi			Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali			Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen		Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				già in atto bereits umgesetzt	C. Longano				

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.2 – Ufficio edilizia abitativa – Amt für Wohnbau

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)					
44	Assegnazione alloggi di servizio			Endgültige Zuweisung von Dienstwohnungen			1	x	1	1		
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Avviso al personale dipendente del comune della disponibilità di un alloggio di servizio	Information des Personals über verfügbare Dienstwohnungen	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol							
			Bestimmung fester Kriterien für die Auswahl der Bediensteten, denen eine Dienstwohnung zugewiesen wird	già in atto bereits umgesetzt								
N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)					
45	graduatorie alloggi sociali/terreni agevolati			Rangordnungen Sozialwohnungen/geförderte Grundstücke			2	x	2	4		
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol							
			Codificazione dei criteri di affidamento delle pratiche	Kodifikation der Kriterien für die Anvertrauung der Akten								

		Compilazione di check list puntuale per istruttoria	Ausfüllen einer genauen Checkliste für die Sachverhaltsermittlung	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol	
		Previsione di pluralità di firme sull'istruttoria	Einführung der Verpflichtung zur Unterzeichnung der Untersuchungsakten durch mehrere Personen	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol	
Non rispetto delle scadenze temporali e comportamento temporale	Nichteinhaltung der Fristen und zeitliches Vorgehen	Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità delle istanze e tiene conto dell'ordine cronologico di arrivo salve motivate eccezioni	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Anträge ermöglicht und das – begründete Ausnahmen ausgenommen – die chronologische Reihenfolge, in der die Anträge gestellt werden, berücksichtigt	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol	
		Monitoraggio periodico dei tempi di evasione istanze, per tipologia di procedimento	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die – geordnet nach der Art des Verfahrens – für die Bearbeitung der Anträge benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol	

N.	Processo	Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
46	Assegnazione definitiva alloggi comunali per anziani/ alloggi sociali ed alloggi per particolari categorie sociali	Endgültige Zuweisung von Seniorengemeindewohnungen/ Sozialwohnungen und Wohnungen für besondere soziale Kategorien				2	x	2
	Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Stesura del regolamento di assegnazione alloggi comunali	Ausarbeitung der Verordnung für die Zuweisung von Gemeindewohnungen	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol			
		Applicazione graduatoria	Anwendung einer Rangordnung	già in atto bereits umgesetzt	A.Bertol			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €			Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				

Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol	
------------------	---------------------------------------	--	--	--	----------	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati	Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste				2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs				1 x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami	Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen				1 x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen				3	x	1	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x	3	3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 19	Trasversale -Incassi canoni			Bereichsübergreifend –Einhebung der Gebühren				3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol						

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali			Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern				2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben					
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse				A.Bertol						

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche / Abteilung VIII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.3 – Ufficio attività economiche e concessioni – Amt für Wirtschaft und Konzessionen

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
47	Controllo delle DIA/SCIA	Kontrolle der Meldungen über den Tätigkeitsbeginn/der zertifizierten Meldungen des Tätigkeitsbeginns	1 x 3 3

Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	Interim U. Pichler	
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Procedura formalizzata e informatizzata che garantisca la tracciabilità dell'operato	Formalisierung eines EDV-gestützten Verfahrens, das ein Zurückverfolgen der Arbeitsabläufe ermöglicht	già in atto bereits umgesetzt	Interim U. Pichler	
		Monitoraggio periodico dei tempi di realizzazione dei controlli	Regelmäßige Überprüfung der Zeit, die für die Kontrollen benötigt wird	già in atto bereits umgesetzt	Interim U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici	Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen	2 x 2 4			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				Interim U. Pichler	

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2 x 2 4			
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-				Interim	

	greifende Prozesse				U. Pichler	
--	--------------------	--	--	--	------------	--

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs	1	x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			Interim U. Pichler

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami	Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen	1	x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			Interim U. Pichler

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni	Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen	3	x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber-greifende Prozesse			Interim U. Pichler

N.	Processo	Prozess	Interim U. Pichler	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)	1	x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale -Incassi canoni			Bereichsübergreifend –Einhebung der Gebühren			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen			Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						Interim U. Pichler			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 22	Trasversale - Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi			Bereichsübergreifend – Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse			3	x	2	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen			Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse						Interim U. Pichler			

Ripartizione VIII – Patrimonio ed attività economiche/ Abteilung VII – Abteilung für Vermögen und Wirtschaft
Ufficio/Amt 8.4 – Ufficio appalti e contratti – Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro					2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Mahlknecht		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture	Bereichsübergreifend – Abfassung der Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen					2 x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Mahlknecht		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti	Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs					1 x 1 1
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsübergreifende Prozesse				P. Mahlknecht		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami	Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen				1	x
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				P. Mahlknecht		

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)	Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)				1	x
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Vedi trasversale	Siehe bereichsüber- greifende Prozesse				P. Mahlknecht		

Trasversali – Settori vari

Bereichsübergreifende Prozesse in verschiedenen Bereichen

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 1	Trasversale - Erogazione di contributi e benefici economici			Bereichsübergreifend – Ausschüttung von Zuschüssen und wirtschaftlichen Beihilfen			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Controllo a campione sulla rendicontazione delle spese	Stichprobenkontrollen der Spesenabrechnung	Formalizzazione di un sistema di controllo dettagliato a campione	Formalisierung eines detaillierten Stichprobenkontrollsysteams	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Disomogeneità nel controllo del possesso dei requisiti dichiarati	Nicht einheitliche Prüfung der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen	Compilazione obbligatoria di una griglia a firma del responsabile di procedimento	Pflicht zur Ausfüllung eines Rasters mit Unterschrift des Verfahrensverantwortlichen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Disomogeneità nell'attivazione delle procedure	Nicht einheitliche Einleitung des Verfahrens	Pianificazione delle tempistiche di istruttoria, rendicontazione e liquidazione	Planung der Fristen für die Bearbeitung der Anträge, Abrechnung und Auszahlung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Disomogeneità nella valutazione delle richieste	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge	Standardizzazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo a cui si riferisce	Standardisierung der Formulare insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der geltenden Gemeindeverordnung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Nutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Esecuzione sopralluoghi a campione	Durchführung von Stichprobenbesichtigungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati e della rendicontazione	Unzureichende Überprüfung der Erfüllung angegebenen Voraussetzungen und der Rechnungslegung	Controllo del campione previsto dalla norma (6%)	Überprüfung einer Stichprobe gemäß Bestimmungen (6 %)	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata e della rendicontazione	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen und der Rechnungslegung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.1	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione < 40.000 € (esclusi-servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten < 40.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Affidamento diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direktauftrag mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Alterazione della concorrenza/non rispetto della rotazione / rischio favorire specifica impresa	Verzerrung Konkurrenz Nichteinhaltung Rotation/ Risiko bestimmtes Unternehmen bevorzugen	der / der ein zu	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeideverordnung i.g.F.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Scarso controllo del possesso dei requisiti dichiarati negli affidamenti analogici	Mangelhafte Kontrolle der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen bei traditionellen Vergaben		Check-list e relativa modulistica per controllo documentazione	Checkliste und entsprechende Vordrucke zur Überprüfung der Unterlagen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
			Controllo a campione del 6% previsto dall'art. 32, comma 2, della L.P. n. 16/2015	Stichprobenkontrollen von mindestens 6% gemäß Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
			Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 2.2	Trasversale - Acquisizione di servizi e forniture, nonché appalti di lavori, anche di manutenzione da 40.000 € a 150.000 € (esclusi servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi)			Bereichsübergreifend – Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen, sowie Arbeiten, auch Instandhaltungsarbeiten von 40.000€ bis 150.000 Euro (ausgenommen Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen)			2	x	2	4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste		Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/ eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit			Affidamento diretto previa consultazione di tre operatori economici, con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direktauftrag, wobei vorher drei Wirtschaftsteilnehmer konsultiert werden, mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
				Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento di affidamento sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Zuweisungsmaßnahme auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
Alterazione della concorrenza/non rispetto della rotazione / rischio favorire specifica impresa	Verzerrung Konkurrenz Nichteinhaltung Rotation/ Risiko, bestimmtes Unternehmen bevorzugen	der / der ein zu	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeideverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
			DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen der abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess				Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 3	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi, nonché le consulenze < 40.000 €			Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen sowie Erteilung von Beratungsaufträgen < 40.000 Euro				3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Affidamento diretto con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato	Direkte Beauftragung mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter						
			Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento di affidamento sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Zuweisungsmaßnahme auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Alterazione della concorrenza/ non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeideverordnung i.g.F.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter						
			Affidamento diretto con rispetto della rotazione dei professionisti mediante esclusione di coloro che hanno già 3 affidamenti in corso	Direktauftrag unter Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen der abgeschlossenen Verfahren durch	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter						
Disomogeneità di valutazione individuazione contraente	di nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Scarso controllo del	Mangelhafte Kontrolle	Check-list e relativa modulistica per	Checkliste und entsprechende	già in atto	vedasi singoli uffici						

possesso dei requisiti dichiarati negli affidamenti analogici	der Erfüllung der angegebenen Voraussetzungen bei traditionellen Vergaben	controllo documentazione	Vordrucke zur Überprüfung der Unterlagen	bereits umgesetzt	siehe einzelne Ämter	
		Controllo a campione del 6% previsto dall'art. 32, comma 2, della L.P. n. 16/2015	Stichprobenkontrollen von mindestens 6% gemäß Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo		Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)		
T 4	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiore a 40.000 € e inferiore a 75.000 €		Bereichsübergreifend - Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbundene Leistungen ab 40.000 Euro und unter 75.000 Euro			3 x 2 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/ poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Zuweisung	Affidamento diretto previa consultazione di tre operatori economici, con motivazione sulla convenienza dell'obbligazione assunta con riferimento alle contingenti condizioni di mercato.	Direktauftrag, wobei vorher drei Wirtschaftsteilnehmer konsultiert werden, mit Angabe des Grundes, weshalb die eingegangene Verbindlichkeit angesichts der jeweils herrschenden Marktbedingungen günstig ist.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento di affidamento sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Zuweisungsmaßnahme auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeideverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre affidamenti	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

		in corso	3 laufende Aufträge haben			
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente	di valutazione nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 5	Trasversale - inglobato in T 2.1 e T 2.2	Bereichsübergreifend – in T2.1 und T2.2 einbezogen	
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben

N.	Processo	Prozess	Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 6	Trasversali - Gare d'appalto per lavori, servizi e forniture pari o superiori a 150.000 €	Bereichsübergreifend – Ausschreibungen für die Vergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ab 150.000 Euro	2 x 2 4
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen Tempistica Zeitplan responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza dell'operato/alterazione della concorrenza	Mangelnde Transparenz bei der Arbeitsabwicklung/Verzerrung der Konkurrenz	Utilizzo delle procedure interamente in modalità telematica	Abwicklung der Verfahren nur auf telematischem Weg
		Utilizzo di bandi tipo per requisiti e modalità di partecipazione	Verwendung von Ausschreibungsvorlagen nach Teilnahmevoraussetzungen und -modalitäten
		Verificare che i termini della procedura di gara siano adeguati all'offerta richiesta – verificare rapporto tra importo a base d'asta e tempi.	Überprüfung, dass die Bedingungen der Ausschreibung für das angeforderte Angebot angemessen sind – das Verhältnis zwischen dem Ausschreibungsbetrag und dem Zeitrahmen überprüfen.
			In fase di attuazione Umsetzungsphase vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter

		Rispetto della tempestività dell'inoltro delle risposte alle richieste di chiarimento inviate dagli OE. Risposte caricate sul portale bilingui a disposizione di tutti i concorrenti interessati (salvo eccezione concordata con DU per domande banali)	Einhaltung der Verpflichtung zur rechtzeitigen Übermittlung der Antworten auf die von den Wirtschaftsteilnehmern gestellten Klärungsanfragen. Die Antworten werden zweisprachig auf dem Portal hochgeladen, damit diese allen interessierten Bietern zur Verfügung stehen (mit Ausnahme der banalen Fragen soweit mit Amtsdirektor vereinbart).	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Scarso controllo del possesso dei requisiti di partecipazione dichiarati in sede di gara	Mangelhafte Kontrolle der Erfüllung der in der Vergabe angegebenen Teilnahmeveraussetzungen	Check-list e relativa modulistica per controllo documentazione	Checkliste und entsprechende Vordrucke zur Überprüfung der Unterlagen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Controllo puntuale dei requisiti, della documentazione consegnata	Genaue Überprüfung der Voraussetzungen, der eingereichten Unterlagen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Pubblicazione sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente" dell'esito del controllo.	Veröffentlichung des Ergebnisses über die Kontrolle auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung".	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 7	Trasversale – Redazione capitolati per gare d'appalto per lavori, servizi e forniture		Bereichsübergreifend – Erstellung von Verdingungsordnungen für die Ausschreibung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen			2	x 3 6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Alterazione della concorrenza	Wettbewerbsverzerrung	Formazione dirigenti sul rigoroso rispetto delle norme	Ausbildung der Führungskräfte zur strikten Einhaltung der Bestimmungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Utilizzo di capitolati d'appalto speciali e/o d'oneri tipo e clausole contrattuali tipo per la gestione dell'esecuzione degli appalti > a 150.000 euro	Verwendung von Standardvorlagen für besondere Vertragsbedingungen und/oder Leistungsverzeichnisse sowie für Vertragsgestaltungen im Rahmen von öffentlichen Ausschreibungsverfahren > 150.000 Euro	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Redazione di schemi chiari di capitolato/contratto	Erstellung von klaren und vollständigen Muster-Vorlagen für	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		

		completi con condizioni standardizzate, per quanto possibile	Verdingungsordnungen/Verträge, mit standardisierten Bedingungen, soweit möglich.			
		Una prima tutela è (appalto per lavori) la "validazione" del progetto, quando prescritta: questa è la condizione per la messa in gara. La validazione presuppone l'intervento di soggetti diversi dal progettista (soggetto verificatore e RUP dell'ente committente)	Eine erste Schutzmaßnahme (bei Aufträgen für Bauleistungen) ist die "Validierung" des Projekts, soweit vorgeschrieben: diese ist die Voraussetzung, um mit der Ausschreibung starten zu können. Die Validierung erfordert die Beteiligung anderer Subjekte als der Planer (Projektüberprüfer und einziger Verfahrensverantwortlicher des Auftraggebers)	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 8	Trasversale - Controllo dei servizi appaltati			Bereichsübergreifend – Kontrolle der vergebenen Dienste			2	x	3	6
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Assenza di criteri di campionamento	Das Fehlen Kriterien für von die Stichprobenerhebung	Inserimento nei capitolati tecnici o nei contratti di servizi della qualità e quantità della prestazione attesa	Angabe der Qualität und Quantität der erwarteten Dienstleistung in den Verdingungsordnungen oder in den Dienstleistungsverträgen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Inserire delle modalità di segnalazioni di eventuali disservizi	Angabe der Modalitäten für die Meldung nicht zufriedenstellender Dienstleistungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Disomogeneità delle valutazioni	Uneinheitliche Bewertungen	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Controllo periodico del rispetto del contratto con verbale scritto	Regelmäßige Überprüfung der Einhaltung der Vertragspflichten mit Erstellung eines schriftlichen Protokolls	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Evitare l'instaurarsi di rapporti di confidenza tra personale interno e OE	Vertrauensbildung zwischen internem Personal und Wirtschaftsteilnehmern vermeiden	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)				
T 9	Trasversale - Gestione accesso agli atti			Bereichsübergreifend – Verwaltung des Aktenzugangs				1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben				
Disomogeneità valutazione richieste nella delle Bewertung der Anträge	Nicht einheitliche Bewertung der Anträge		Standardizzazione e maggior esplicitazione della modulistica con particolare riferimento all'esplicitazione della motivazione della richiesta e del procedimento amministrativo cui si riferisce	Standardisierung und detailliertere Gestaltung der Formulare, insbesondere in Bezug auf die Angabe der Begründung des Antrags und des Verwaltungsverfahrens, auf das er sich bezieht	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
			Monitoraggio dei tempi di evasione sia delle richieste che delle relative tipologie ad uso interno	Überwachung der Zeiten für die Bearbeitung der Anfragen und Überwachung der Anfragearten zwecks internen Gebrauch	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
			Rispetto del criterio cronologico delle richieste	Einhaltung des Kriteriums der zeitlichen Reihenfolge der Antragsstellungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
			La risposta negativa deve essere concordata dal RP di volta in volta con il DU	Die negative Antwort muss jeweils vom EVV mit dem Amtsdirektor abgesprochen werden	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Violazione della privacy	Datenschutzverletzung		Tracciabilità di accessi	Gewährleistung der Nachvollziehbarkeit der Zugriffe	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
			Visione degli atti in locale diverso da quello di conservazione	Akteneinsicht an einem anderen Ort als dem der Aufbewahrung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
			Stesura di linee guida per l'accesso	Erarbeitung von Richtlinievorgaben für den Zugriff	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 10	Trasversale - Gestione di segnalazioni e reclami			Bereichsübergreifend – Verwaltung von Meldungen und Reklamationen			1	x	1	1
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nella gestione	Zu viel Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Ermessensspielraum bei der Verwaltung	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne scritte e dei reclami	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der schriftlichen Meldungen und Reklamationen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 11	Trasversale - Incasso tariffe			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Mancata riscossione	Mangelnde Einhebung		Redazione di un piano di controllo e attuazione dello stesso da parte del dirigente.	Erstellung eines Kontrollplans und Umsetzung durch die Führungskraft.	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 12	Trasversale - Rilascio permessi / autorizzazioni			Bereichsübergreifend – Ausstellung von Genehmigungen/Ermächtigungen			3	x	1	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica -Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Omissione o falsi controlli autocertificazioni	falsi su	Nicht oder unsachgemäß durchgeführte Kontrolle von Selbstbescheinigungen	Monitoraggio delle attività di controllo effettuate dal personale preposto	Überwachung der Kontrolltätigkeit des zuständigen Personals	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni	delle	Uneinheitliche Bewertungen	Esplicitazione della documentazione necessaria per l'attivazione delle pratiche e delle richieste di integrazione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Einleitung des Verfahrens nötig sind, sowie der geforderten Ergänzungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Non rispetto delle scadenze temporali		Nichteinhaltung Fristen	Monitoraggio dei tempi di evasione	Überwachung der Bearbeitungszeit	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 13	Trasversale - Utilizzo di sale, impianti e strutture di proprietà comunale			Bereichsübergreifend – Benutzung von Sälen, Anlagen und Einrichtungen im Eigentum der Stadtgemeinde			2	x	1	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Pubblicizzazione delle strutture disponibili e delle modalità di accesso	Bekanntmachung der verfügbaren Einrichtungen und der Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge	Stesura regolamento per la gestione delle sale e strutture	Ausarbeitung einer Verordnung für die Führung Verwaltung der Säle und Einrichtungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Esplicitazione della documentazione necessaria per la concessione	Klare Angabe der Unterlagen, die für die Erteilung der Konzession nötig sind	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Benutzung	Creazione di supporti operativi per la effettuazione dei controlli	Schaffung von praktischen Umsetzungshilfen für die Durchführung der Kontrollen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 14	Trasversale - Funzione RUP e direttore lavori/direttore dell'esecuzione (DEC) nella gestione dei contratti pubblici (ritardi, sanzioni ecc.)			Bereichsübergreifend – Aufgaben des/der Verfahrensverantwortlichen (EVV) und des Bauleiters/der Bauleiterin in Bezug auf die Verwaltung der Verträge (Verzögerungen, Strafen usw.)			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarso controllo del servizio erogato	Unzureichende Überprüfung der erbrachten Dienstleistung	Verifica periodica dell'operato del RUP/DL/DEC	Regelmäßige Überprüfung der geleisteten Arbeit des/der Projektsteuerer (RUP)/ des Bauleiters/der Bauleiterin	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen der abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 15	Trasversale - Controversie nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Streitfragen im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	3	3
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste		Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità comportamenti	dei	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Vorgehensweise	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
			Motivazione specifica		Genaue Begründung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung Fristen	der	Verifica periodica cronoprogrammi approvati	dei	Regelmäßige Überprüfung der genehmigten Zeitplanung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 16	Trasversale - Riserve nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vorbehalte im Bereich der öffentlichen Verträge			2	x	3	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste		Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica -Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità comportamenti	dei	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		Einhaltung des vom Gesetz vorgesehenen Verfahrens	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
			Motivazione specifica		Spezifische Begründung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 17	Trasversale - Risoluzione contratti nell'ambito dei contratti pubblici			Bereichsübergreifend – Vertragsauflösung im Bereich der öffentlichen Verträge			1	x	2	2
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste		Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica - Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben		
Disomogeneità comportamenti	dei	Uneinheitliches Vorgehen	Rispetto dell'iter previsto della normativa		Einhaltung des vom Gesetz vorgesehenen Verfahrens	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			
			Motivazione specifica		Spezifische Begründung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter			

Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Verifica periodica dei cronoprogrammi approvati	Regelmäßige Überprüfung der genehmigten Zeitpläne	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	Verifiche bimestrali Bimestrale Überprüfung
Omessa applicazione di penali per favorire l'OE	Nichtanwendung von Strafen, um den Wirtschaftsteilnehmer zu bevorzugen	Verbale applicazione penali – verifiche periodiche a campione sui procedimenti svolti	Protokoll über die Anwendung von Strafen - regelmäßige Stichprobenkontrollen der abgeschlossenen Verfahren	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)
T 18	Trasversale - Valutazione tecnica offerte nell'ambito dei contratti pubblici (commissione di valutazione)			Bereichsübergreifend – Fachliche Bewertung der Angebote im Bereich der öffentlichen Verträge (Bewertungskommission)			1 x 3 3
Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/gr für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente di nella del Uneinheitliche Bewertung bei Auswahl der des Auftragnehmers		Definizione dei tempi di nomina e di criteri per la composizione delle commissioni e verifica che chi vi partecipa non abbia interessi o legami parentali con le imprese concorrenti – controllo presenza delle dichiarazioni di incompatibilità e causa astensione e accettazione del piano anticorruzione.	Festlegung zeitlicher Fristen für die Ernennung sowie der Kriterien für die Zusammensetzung der Kommissionen und Überprüfung der Kommissionsmitglieder auf etwaige persönliche Interessen und auf verwandtschaftliche Beziehung zu den konkurrierenden Unternehmen.Wahl der Kommissionsmitglieder aus dem telematischen Landesverzeichnis der freiberuflich Tätigen und öffentlichen Bediensteten (Landesverzeichnis der Bewertungskommissionen).	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Scelta dei commissari di valutazione dall'elenco telematico provinciale di liberi professionisti e dipendenti pubblici.	Wahl der Mitglieder der Bewertungskommissionen aus dem telematischen Verzeichnis der Provinz der freiberuflich Tätigen und öffentlichen Bediensteten.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Rotazione dei membri della commissione di valutazione.	Rotation der Mitglieder der Bewertungskommission.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		La scelta della proposta di nomina deve essere motivata, dando conto dell'esperienza professionale.	Die Wahl des Vorschlags für die Ernennung muss unter Berücksichtigung der entsprechenden beruflichen Erfahrung begründet werden.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		

		Pubblicazione della composizione della commissione di valutazione e dei curricula dei componenti.	Bekanntgabe der Zusammensetzung der Bewertungskommission und der Lebensläufe der Kommissionsmitglieder.	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Predeterminazione dei criteri e dei comportamenti da seguire da parte dei singoli componenti della commissione di valutazione	Vorab-Festlegung der von den Mitgliedern der Bewertungskommission beachtenden Aspekte zu und Verhaltenweisen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Violazione del principio di segretezza e riservatezza	Missachtung des Geheimhaltungs- und Vertraulichkeitsgrundsatzes	Predeterminazione dei criteri e dei comportamenti da seguire da parte dei singoli componenti della commissione di valutazione	Vorab-Festlegung der von den Mitgliedern der Bewertungskommission beachtenden Aspekte zu und Verhaltenweisen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Pericolo di infiltrazioni mafiose	Gefahr der Unterwanderung durch mafiose Organisationen	Introduzione di protocolli di legalità e patti di integrità che introducono vincoli ulteriori rispetto a quelli previsti dalla legge antimafia	Anwendung von Legalitätsvereinbarungen und Integritätspakten, mit denen zusätzliche Verpflichtungen auferlegt werden, die über jene des Antimafiasetzes hinausgehen	Già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 19	Trasversale - Incassi canoni			Bereichsübergreifend – Einhebung der Gebühren			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarso controllo del corretto utilizzo	Unzureichende Überprüfung der korrekten Benutzung	Monitoraggio periodico dell'incasso	Regelmäßige Überwachung der Einnahmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 20	Trasversale - Controlli amministrativi			Bereichsübergreifend – Verwaltungskontrollen			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Discrezionalità nell'intervenire	Zu viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	viel Ermessensspielraum in Bezug auf das Einschreiten	Procedura formalizzata a livello di Ente per la gestione delle segnalazioni esterne o di uffici interni ed effettuazione dei relativi controlli per i provvedimenti conseguenti	Formalisierung auf Körperschaftsebene der Arbeitsabläufe des Verfahrens zur Verwaltung der Meldungen Außenstehender oder interner Ämter und Durchführung der entsprechenden Kontrollen für die damit verbundenen Maßnahmen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 21	Assegnazione e concessione dei beni comunali			Zuweisung und Konzession von Gemeindegütern			2	x	2	4
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'opportunità	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Formalizzazione delle attività di pubblicizzazione da effettuare	Formalisierung der Vorgehensweise für die Veröffentlichung	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
Disomogeneità delle valutazioni nella verifica delle richieste	Uneinheitliche Bewertungen bei der Prüfung der Anträge		Definizione criteri per assegnazione dei beni e modalità di accesso	Festlegung von Kriterien für die Zuweisung der Güter und Zugangsmodalitäten	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
			Creazione dell'elenco delle associazioni o altri soggetti potenzialmente beneficiari	Erstellung des Verzeichnisses der Vereine und Verbände oder anderer potenzieller Begünstigter	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				
			Pubblicazione sul sito istituzionale degli esiti di procedure ad evidenza pubblica per l'individuazione di concessionari/locatari di beni immobili di proprietà dell'Ente	Bekanntmachung der Ergebnisse der öffentlichen Verfahren für die Auswahl von Konzessionsnehmern/Mietern von gemeindeeigenen Immobilien auf der Website der Stadt Bozen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter				

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 22	Incassi multe / canoni dovuti e gestione dei ricorsi			Einhebung von Strafen/Gebühren für die Verwaltung der Rekurse			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Disomogeneità dolosa delle valutazioni	Vorsätzlich uneinheitliche Bewertungen	Monitoraggio dei verbali annullati	Überwachung der aufgehobenen Strafprotokolle	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Monitoraggio dei ricorsi e del loro esito	Überwachung der Rekurse und ihres Ausgangs	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
Non rispetto delle scadenze temporali	Nichteinhaltung der Fristen	Monitoraggio dei verbali che per motivi temporali risultano prescritti	Überwachung der Strafprotokolle, die aus zeitlichen Gründen verjähren	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

N.	Processo			Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)			
T 23.1	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 75.000 euro e inferiori a 100.000 euro			Bereichsübergreifend – Architekten-und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 75.000 Euro und unter 100.000 Euro			3	x	2	6
Rischi		Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben			
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 5 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 5 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarre rispettante del provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlusentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter					

Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente di nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	

N.	Processo		Prozess			Indice di rischio *(probabilità X impatto) Risikoindex *(Wahrscheinlichkeit x Auswirkung)	
T 23.2	Trasversale - Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e dei servizi ad essi connessi pari o superiori a 100.000 euro fino alla soglia comunitaria			Bereichsübergreifend – Architekten- und Ingenieurleistungen und damit verbunden Leistungen ab 100.000 Euro bis zum EU-Schwellenwert			3 x 2 6
	Rischi	Risiken	Azioni o misure preventive previste	Vorgehensweise Aktionen oder Vorbeugemaßnahmen	Tempistica Zeitplan	responsabile azione / misura Verantwortliche/r für die Aktion bzw. Maßnahme	note/eventuali oneri finanziari Anmerkungen / etwaige Ausgaben
Scarsa trasparenza/poca pubblicità dell'affidamento	Mangelnde Transparenz/unzureichende Bekanntmachung der Gelegenheit	Gara informale con almeno 10 inviti.	Halbamtlicher Wettbewerb mit mindestens 10 Einladungen	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		
		Utilizzo delle procedure in modalità telematica sulla piattaforma SICP, utilizzo per la scelta dell'operatore economico dell'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal SICP e pubblicazione del provvedimento a contrarie rispettate del provvedimento di ammissione ed esclusione degli offerenti alla procedura di gara e di aggiudicazione dell'appalto sul sito istituzionale del Comune nella sezione "Amministrazione Trasparente".	Abwicklung der Verfahren auf telematischem Weg auf der ISOV - Plattform; Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer durch das vom ISOV zur Verfügung gestellte telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer und Veröffentlichung der Vertragsabschlussentscheidung bzw. der Verfügung betreffend die Zulassung und den Ausschluss von Bietern am Vergabeverfahren und die Zuschlagserteilung auf der Webseite der Gemeinde im Abschnitt „Transparente Verwaltung“	già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter		

Alterazione della concorrenza / non rispetto della rotazione / rischio favorire specifico professionista	Verzerrung der Konkurrenz / Nichteinhaltung der Rotation/ Risiko, einen bestimmten Freiberufler zu bevorzugen	Rispetto del regolamento comunale in vigore	Einhaltung der Gemeindeverordnung i.g.F.	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		Rispetto della rotazione dei professionisti con esclusione di coloro che hanno già tre incarichi in corso	Beachtung der Rotation der Freiberufler, indem jene ausgeschlossen werden, die bereits 3 laufende Aufträge haben	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
		DU effettua verifiche a campione sui procedimenti svolti	Der Amtsdirektor führt Stichprobenkontrollen bei den abgeschlossenen Verfahren durch	In fase di attuazione Umsetzungsphase	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	
Disomogeneità valutazione individuazione contraente di nella del	Nicht einheitliche Bewertung bei der Auswahl der Auftragnehmer	Definizione precisa e puntuale dei parametri della prestazione professionale da svolgere e comunicazione trasparente degli stessi	Präzise und genaue Bestimmung der Parameter, die mit der freiberuflichen Leistung zu erfüllen sind, und transparente Kommunikation derselben	già in atto/in atto dal già in atto bereits umgesetzt	vedasi singoli uffici siehe einzelne Ämter	